

آش افانار

نوشته: مارشا مهران

ترجمه: بهزاد کاویانی دستجردی



فهرست برگه

سرشناسه : مهرا، مارشا، (۱۳۹۳-۱۳۵۶) Mehran, Marsha
 عنوان و نام پدیدآور : آتش انار / نوشته مارشا مهرا
 ترجمه بهزاد کاویانی دستجردی.
 مشخصات نشر : تهران: کتاب سرا، ۱۳۹۳.
 مشخصات ظاهری : [۲۹۸ ص].
 شابک : 978-964-5506-29-0.
 وضعیت فهرست نویسی : فیا.
 یادداشت : Pomegranate soup: a novel, c2005 : عنوان اصلی.
 موضوع : داستان های ایرلندی -- قرن ۲۰ م.
 شناسه افزوده : کاویانی دستجردی، بهزاد، ۱۳۶۱، مترجم.
 رده بندی کنگره : PR
 رده بندی دیویی : ۸۲۲.۹۲
 شماره کتابخانه ملی : ۲۱۶۲۴۱۷

آتش انار

نویسنده: مارشا مهرا

مترجم: بهزاد کاویانی دستجردی

چاپ اول: ۱۳۹۳

حروف نگاری و صفحه آرایی: فریبا محبی

طراحی جلد و گرافیک: آزاده عسگری

تیراژ: ۱۱۰۰ جلد

چاپخانه: گلشن

ISBN: 978-964-5506-29-0

ش.ا.ب.ک.: ۹۷۸-۹۶۴-۵۵۰۶-۲۹-۰



دفتر و نمایشگاه شرکت کتاب سرا

خیابان خالداسلامبولی (وزرا)، کوچه ششم، کوی دلفروز، شماره ۱۷، تهران

کد پستی: ۱۵۱۱۷۳۸۹۵۱، ساختمان کتاب سرا

تلفن: ۸۸۷۱ ۶۱۰۴ - ۸۸۷۱ ۷۶۳۶ - ۸۸۷۲ ۶۴۲۲

فکس: ۸۸۷۱ ۷۸۱۹، صندوق پستی: ۸۴۴۶-۱۵۸۷۵

KETABSARA@KETABSARA.ORG

WWW.KETABSARA.IR

فهرست مطالب

۱۳۳	نان لواش	۴	شعر
۱۳۵	فصل هفتم	۵	پیش درآمد
۱۶۱	ترشی	۱۱	دلمه
۱۶۳	فصل هشتم	۱۳	فصل اول
۱۹۳	چلو	۳۳	سوپ دال عدس
۱۹۵	فصل نهم	۳۵	فصل دوم
۲۱۹	فسنجون	۵۵	باقلوا
۲۲۱	فصل دهم	۵۷	فصل سوم
۲۳۷	داروی سردرد میگرن	۷۵	دوغ
۲۳۹	فصل یازدهم	۷۷	فصل چهارم
۲۵۵	آش انار	۹۳	آبگوشت
۲۵۷	فصل دوازدهم	۹۵	فصل پنجم
۲۸۹	چای نمناع اسطوخودوس	۱۱۱	گوشت فیل
۲۹۱	سرانجام	۱۱۳	فصل ششم

...

همه می دانند

همه می دانند

ما به خواب سرد و ساکت سیمرغان، ره یافته ایم

در نگاه شرم آگین گلی گمنام

و بقا را در یک لحظه نامحدود

که دو خورشید به هم خیره شدند

سخن از پیچ پیچ ترسانی در ظلمت نیست

سخن از روزست و پنجره های باز

و هوای تازه

و اجاقی که در آن اشیاء بیهوده می سوزند

و زمینی که ز کشتی دیگر بارور است

و تولد و تکامل و غرور

سخن از دستان عاشق ماست

که پلی از پیغام عطر و نور و نسیم

بر فراز شب ها ساخته اند

...

فروغ فرخزاد